



# MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE MUNICIPALITY

## Procès verbal / Minutes

### **Tuesday November 1st, 2016**

At the regular meeting of the Council of the Municipality of Otter Lake, held on the above date at 7:00PM, at 15 Palmer Avenue (Municipal Office), and which were present the Mayor Mrs. KIM CARTIER VILLENEUVE, Councilors NANCY DAGENAIS, JENNIFER VADNEAU, VICKY DUBEAU, MAURICE LAFLEUR, IVAN LEBLANC, JACQUE GAUTHIER all forming quorum under the chairmanship of the Mayor.

The Director General ANDREA LAFLEUR is also present.

The Mayor welcomes those present, after establishing a quorum opens the session.

SADC Presentation by Mrs. Nancy Dagenais

### **132-11-2016**

IT WAS MOVED BY COUNCILOR JENNIFER VADNEAU  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

Adoption of the agenda with the additions to « **Varia** »

1. Mayor Mme Kim Cartier-Villeneuve:
2. Seat #1 M. Maurice Lafleur:
3. Seat #2 Mme Nancy Dagenais:
4. Seat #3 Mme Jennifer Vadneau:
5. Seat #4 Mme Vicky Dubeau:
6. Seat #5 M Ivan Leblanc :
7. Seat #6 M Jacque Gauthier : YES

Director General Andrea Lafleur :

### **133-11-2016**

*La version française est la version officielle - The French version is the official version*

# MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès verbal / Minutes

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

NANCY DAGENAIS

**THAT** the Minutes of the regular council meeting October 4th, 2016 be accepted as written with the addition of the kilometers for Mr. Doug Zacharias contract.

Carried

---

### **134-11-2016**

#### **WHEREAS:**

- The municipality of Otter Lake wishes to modify the work program within the framework of the 2014-2018 TECQ previously accepted by the infrastructure branch of the MAMOT;
- The municipality is aware of the guide related to the terms of payment of the government contribution in the gasoline tax program and the contribution of Quebec (TECQ) for the years 2014 to 2018;
- The municipality should respect the terms of this guide that apply to it in order to receive the government contribution that has been confirmed in a letter from the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy;

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

MAURICE LAFLEUR

#### **THAT:**

- The municipality agrees to respect the terms of this guide which apply to it;
- The municipality agrees to be the only one responsible and to release Canada and Quebec as well as their Ministers, high officials, employees and agents of all responsibilities, claims, requirements, losses, damages and costs of any kind related to an injury inflicted to a person or the death of this person, damages on the property or the loss of property caused deliberately or due to negligence arising directly or indirectly from investments realized through financial aid obtained in the TECQ 2014-2018 program;
- The municipality approves the contents and authorizes that it be sent to the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy, the programming and all the necessary documents required by the Minister to receive the government contribution that has been confirmed in a letter from the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy;
- The municipality agrees to the minimum capital required in municipal infrastructures fixed at \$28 per resident per year, a total of \$140 per resident for the 5 years of the program;
- The municipality agrees to inform the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy of all modifications that will be done to the programming hereby approved by the present resolution;
- The municipality hereby certifies with the present resolution that the attached work program, includes the true costs of work realized and eligible work forecast until March 31<sup>st</sup>. (Annex A)

Carried

---

# MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès verbal / Minutes

### 135-11-2016

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

JENNIFER VADNEAU

**THAT** the Municipality of Otter Lake makes a donation of \$100.00 to Bradley Dubeau from Pontiac High School for a bursary at their 2016 graduation ceremony.

Carried

---

### 136-11-2016

**WHEREAS:** The Municipality of Otter Lake received an email from Mrs. Mistral Fleurent, MTQ Public works technician, regarding material depressions in various locations along route 301 and 303 after work performed by the municipality on our water system

**WHEREAS:** The Municipality of Otter Lake is obligated to correct the situation as soon as possible and no later than November 9<sup>th</sup>, 2016

**WHEREAS:** The Municipality of Otter Lake asked Jason Hynes Construction for a price to complete the necessary work within the required timeframe

**IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED**

NANCY DAGENAIS

**AND RESOLVED THAT:** the Municipality of Otter Lake hires Jason Hynes Construction to complete the work at a cost of \$3,950.00 plus tax.

Carried

---

### 137-11-2016

**WHEREAS:** The Municipality of Otter Lake has received complaints about the condition of the intersection of Picanoc road and Highway 301;

**WHEREAS:** Jason Hynes Construction is coming to do some mandatory work in the municipality and could do the necessary repairs;

**WHEREAS:** The municipality asked Jason Hynes Construction for a price to complete the work;

**IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED**

VICKY DUBEAU

*La version française est la version officielle - The French version is the official version*

# MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès verbal / Minutes

**AND RESOLVED THAT:** the Municipality of Otter Lake hires Jason Hynes Construction to complete the work at a cost of \$3,750.00 plus tax.

Carried

---

### 138-11-2016

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

VICKY DUBEAU

**THAT** the Municipality of Otter Lake accepts the quote from Consult'Eau for the installation of a signal duplicator for the control of the chlorine pumps at the pump house at a cost of \$1,394.65 tax included.

Carried

---

### 139-11-2016

#### LAURENTIAN BANK – CAMPBELL'S BAY

**CONSIDERING** that maintaining local services is an important issue for the MRC Pontiac, to break the cycle of devitalized and ensure the recovery of its development;

**CONSIDERING** that a financial institution provides important services to entire population, including families, seniors and business people, and as such these local services are essential to the development of communities in the Pontiac;

**CONSIDERING** that as such it is important for MRC Pontiac communities to have a diversified range of banking and financial services;

**CONSIDERING** that certain segments of the population, particularly but not exclusively older people are less familiar with electronic transactions and require a bank counter service in their community;

**CONSIDERING** that the business community also needs a banking and financial service nearby to facilitate the growth of their businesses;

# MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès verbal / Minutes

**CONSIDERING** that the closure of two branches of Laurentian Bank in the territory of the MRC Pontiac will result to no longer serve certain communities or reduce a range of services that may be incomplete and / or ill-suited to their needs;

**CONSIDERING** the remoteness of bank branches and financial institutions remaining on the territory of the MRC Pontiac will generate more trips over longer distances, regardless of the mobility capability of the population;

**CONSIDERING** the removal of banking and financial institutions is likely to cause delays in the processing of requests that can bring harm to some people;

**CONSIDERING** banking transactions by electronic methods are not an alternative, because of incomplete internet coverage throughout the territory;

**CONSIDERING** that the closure of two branches of Laurentian Bank in the territory of the MRC Pontiac will, at best, to increase the costs of banking and financial services for the entire population;

**CONSIDERING** that the closure of two branches of Laurentian Bank in the territory of Pontiac may slow down economic activities in the territory and to accelerate the decline in the population of Pontiac;

**CONSIDERING** that the closure of two branches of Laurentian Bank is a threat to the survival of communities of Pontiac;

**IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED**

**JACQUE GAUTHIER**

**THAT** the Municipality of Otter Lake to ask local and regional leaders of the Laurentian Bank:

- to reconsider the closure of its branch in the territory of the MRC Pontiac;
- to meet with the Warden of the MRC Pontiac, Mr. Raymond Durocher, before any final decision is made.

Carried

---

**Notice of motion** is hereby given by JENNIFER VADNEAU to modify the By-law number 2006-03-002 Winter Road maintenance.

---

**Notice of motion** is hereby given by NANCY DAGENAIS to create a By-law regarding the imposition of duties on quarry operators and sand pits.

# MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès verbal / Minutes

**Notice of motion** is hereby given by JENNIFER VADNEAU to create a By-law regarding the installation of flow meters to measure potable water consumption.

---

**Notice of motion** is hereby given by IVAN LEBLANC to create a By-law regarding the usage of potable water.

---

### Varia

Mayor Mme Kim Cartier Villeneuve:

Seat #1 M Maurice Lafleur:

Seat #2 Mme Nancy Dagenais:

Seat #3 Mme Jennifer Vadneau :

Seat #4 Mme Vicky Dubeau:

Seat #5 M Ivan Leblanc:

Seat #6 M Jacque Gauthier:

Radars panel success on Picanoc road

Presentation on paving equipment in Fort Coulonge

Doctor Coté at the CLSC in Otter Lake

---

# MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès verbal / Minutes

### Information for Council Members

- Mayor's report
  - Tourisme Pontiac – becoming member
  - New mayor in Calumet Island – Mr. Pierre Fréchette
  - Remembrance Day ceremony November 6th
  - Will Amos - Forum on high speed internet November 9th at the Otter Lake RA at 7pm
  - Childrens activity at the library Nov.2<sup>nd</sup> at 1pm
  - Report on the financial situation in accordance with article 955 of the Municipal code
  - Building Inspector report
  - Firechief's report
  - Road Foreman's report
  - Leslie Park report
- 

### 140-11-2016

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

NANCY DAGENAIS

**THAT** the Municipality of Otter Lake becomes a member of Tourisme Pontiac at an annual cost of \$200.00.

Carried

---

### Correspondence

- |                              |                                 |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1. SSSS                      | Vaccination clinic              |
| 2. Mistral Fleurent          | Repairs to Highway 301 & 303    |
| 3. Municipalité de Shawville | Resolution                      |
| 4. Tiziana Rompelberg        | Bike PPJ Jamboree               |
| 5. Jamie-Lynn Durocher       | Rental of skating rink building |
- 

### 141-11-2016

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

JENNIFER VADNEAU

*La version française est la version officielle - The French version is the official version*

# MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès verbal / Minutes

**THAT** the Municipality of Otter Lake gives a letter of support to Mrs. Tiziana Rompelberg for the PPJ Bike Jamboree.

Carried

---

### 142-11-2016

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

JENNIFER VADNEAU

**THAT** the Municipality of Otter Lake supports the Municipality of Shawville in their request (Resolution number 216-16) to the MTQ requesting the installation of 2 beacons to reduce the speed on route 303 and to paint a crosswalk in front on the McDowell school.

Carried

---

### 143-11-2016

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

NANCY DAGENAIS

**That** the accounts be paid

Carried

---

### **CERTIFICATES OF FUNDS AVAILABLE FOR ACCOUNTS:**

I, Andrea Lafleur, Director General, hereby certify that there are funds available for the purposes for which expenditures to total \$ 65,000.66 have been proposed.

Signed in Otter Lake, Quebec  
This 1st day of November 2016.

Andrea Lafleur, Director General

---

Accounts payables :	65,000.66 \$
Prepaid Invoices :	0.00 \$
Elected and Employees Salary :	32,217.41 \$

*La version française est la version officielle - The French version is the official version*



MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

Procès verbal / Minutes

**Total :**

**97,218.07 \$**

---

---

**Question Period 30 minutes**

---

**144-11-2016**

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

JACQUE GAUTHIER

**THAT** the meeting be adjourned at 8:22PM.

Carried

\_\_\_\_\_  
KIM CARTIER VILLENEUVE, Mayor

\_\_\_\_\_  
ANDREA LAFLEUR, Director General